

# Ecrin rotatif **SWISS KUBIK**

エクリン・ロタティフ スイス・クービック

## ご利用ガイド

日本語

- 1.0 謝辞
  - 2.0 製品の特徴
  - 3.0 使用法
  - 4.0 使用時の注意事項
  - 5.0 メンテナンスとお手入れ
  - 6.0 異常があったら
  - 7.0 保証条件
-

## 1.0 謝辞

—このたびは **SWISS KUBIK** スイス・クービックエクラン・ロタティフをお買い上げいただき、ありがとうございました。この製品は、スイスの時計ブランドが求める高い水準を満たすようスイスの伝統に則り厳格に設計、製作されています。この製品をお買い上げいただいたお客様が心から満足してくださることを祈っております。

## 2.0 製品の特徴

### 2.1 ご使用法および仕様

—スイス・クービックエクラン・ロタティフは、あらゆる自動巻き上げ腕時計を取り付けられるよう特別に設計されています。スタンダードの**スイス・クービックエクラン・ロタティフ**は一片 **10 cm** の立方体（キューブ形）で、電波の周波数に応じて時刻表示するのではなく、設定通りの回数速度で時を刻むように作られているものです。

—スイスで製作される**スイス・クービックエクラン・ロタティフ**には、最高品質の材料が用いられています。直接伝動装置と一日あたりの回転数を計測する電子ボードは現代的で革

新的な技術で設計、検査されています。このことにより、この製品は正確に機能するだけでなく、長くお使いいただけるものとなっています。

—スイス・クービックエクラン・ロタティブの機能は、ご購入日から**3年間**保証されています。

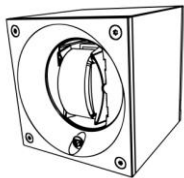
消費電力が少ないため、標準型の単2形 **1.5V** アルカリ電池を2個挿入するだけで、何年にもわたって当初の設定通りに動きます。（お使いいただける電池のタイプと電池交換に関しては、当ガイドの**3.6**でご確認ください。）

—スイス・クービックエクラン・ロタティブはデフォルトで毎日全方向に 950 回転するサイクルにプログラムされています。これは、現在一般に販売されている**スイス・クービック**自動巻上げ時計のほぼ全部に設定されている回転数と同じです。

## 3.0 使用法

### 3.1 エクラン・ロタティブの設置

－スイス・クービックエクラン・ロタティブをお使いになる時は、次の図に従って、（腕時計を前面にして）正しく置いてください。



OK



NO



NO

### 3.2 時計の取り付けと取り外し

－時計の取り付けと取り外しの際には、スイッチをオフ（左）にしてください。

—エクラン・ロタティフに時計を取り付ける際は、次の手順で行なってください。

- a) エクラン・ロタティフから支持台を取り外します。
- b) バンドを留めた状態で、図のように腕時計を台に取り付けます。様々なバンドの長さに対応できるよう、支持台には2つの調整システム（バネ、軟ゴム製台座）が取り付けられています。
- c) 時計を取り付けた台を、12時の方向を真上に向けて、回転シリンダーにはめ込みます。留め具が留まるまでしっかり押し込んでください。



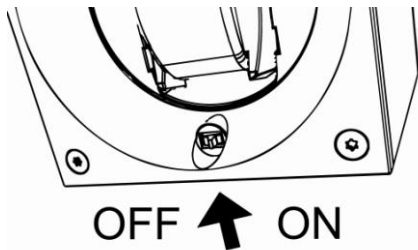
—エクラン・ロタティフから時計を取り外す際は、次の手順で行なってください。

- a) 時計を取り付けた台をシリンダーから外します。

- b) 台をぎゅっと押すか、バンドを緩めるかして、時計を台から外します。
- c) 支持台をエクラン・ロタティブに取り付けなおします。留め具が留まるまで押し込んでください。

### 3.3 機械の運転と停止

- 運転時 (ON) : スイッチが右側にあります。
- 停止時 (OFF) : スイッチが左側にあります。



— スイッチをオン (ON) にすると、スイッチ部にあるランプが点滅します。数秒間赤と緑が交互に点滅し、初期設定が実行中であることを示します。

## ランプの色による運転状態：

(次の表をご覧ください)

ランプは定期的におよそ5秒の感覚で点滅します。

運転状態：	電池残量 OK	電池残量が残り少ない	コメント：
標準モード	緑ランプが5秒ごとに1回点滅	赤ランプが5秒ごとに1回点滅	正常に運転しています。OK
カスタムモード	緑ランプが5秒ごとに2回点滅	赤ランプが5秒ごとに2回点滅	正常に運転しています。OK
(異常)	赤ランプが5秒ごとに3回点滅		回転数の計測に異常があります。

—標準モード時、エクラン・ロタティブが正常に運転している間は**緑色のランプ**（電池残量によっては**赤色**）が規則的に5秒ごとに**1度点滅**します。

—回転数計測システムに異常がある時、**赤色のランプ**が規則的に5秒ごとに**3度点滅**します（詳しい説明は当ガイドの**6**をご確認ください）。

—電池残量が少ない時、運転モードによって**赤色のランプ**が点滅します。この場合は、3ヶ月以内に電池を交換してください。（詳しい説明は当ガイドの**3.6**をご確認ください）

## 3.4 初期設定

ースイス・クービックエクラン・ロタティフは、今日市場で一般的に販売されている大半の自動巻き上げ腕時計を取り付けられるように初期設定されています。

ースイッチをオン (ON) にすると、スイッチ部にあるランプが点滅します。数秒間赤と緑が交互に点滅し、初期設定が実行中であることを示します。

ーそれから、時計は 20 回転 (時計回り方向に 10 回転、逆方向に 10 回転) を 95 サイクル交互に実行、つまり 24 時間に 1900 回転します。各回転サイクルの間、支持台は自動的に基本の縦位置で停止します。

## 3.5 コンピュータ接続用インターフェースモジュール付きプログラム



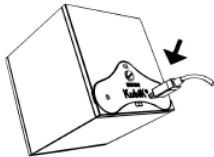
ーコンピュータ接続用インターフェースモジュール付きプログラムは、スイス・クービックエクラン・ロタティフをあなたの腕時計の特性に合わせてプログラムするためのものです。この装置があれば、コンピュータを用いて次のような設定をあなたの希望通りに変更できます。



－ 1日あたりの回転数

－ 回転方向

- エクラン・ロタティブの変更を行なった後は、コンピュータからインターフェースを外しても構いません。プログラムの新しい設定は、エクラン・ロタティブ内部の電子回路に記憶されています。このようにして、ひとつの接続インターフェースを用いて、複数のスイス・クービックエクラン・ロタティブのプログラムを変更することができます。

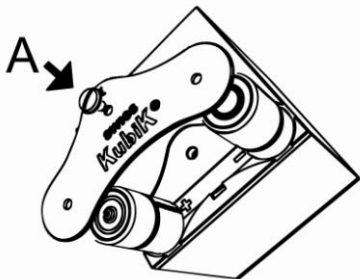


### 3.6 電池交換

- a) 硬貨などを使って電池カバーのネジを外し、図のように電池カバーを取り外します。
- b) 使用後の電池を抜き、新しい電池を2本、正しい場所に挿入してください。

ご注意：新しい電池を挿入する時には、極方向+/-を守ってください。極方向を間違えると、エクラン・ロタティブに取り返しのつかない損害を与えるおそれがあります。

- c) 電池カバーを正しい位置に取り付け、硬貨などを使ってネジを再び締めてください。



—電池の寿命は、新品を用いた場合は**3年**程度です。これはスイス・クービックエクラン・ロタティブをあらゆる方向に1日あたり950回転させる初期設定でご使用を続けた場合の数値です。この回転数は、現在一般に販売されている自動巻上げ時計のほぼ全部に設定されている回転数と同じです。

—エクラン・ロタティブを推奨されているよりも低い温度の場所でお使いになる場合は、電池の寿命が著しく短くなります。

ーバッテリーの電荷は、**スイス・クービック**エクラン・ロタティフが電子的にコントロールしています。スイッチ部にある**赤色**のランプが5秒の間隔で1回か2回ずつ点滅している場合、3ヶ月程度しか使用を継続できない程度の電池残量であることを示しています。したがって、新しい電池と交換する必要があります。

ー**スイス・クービック**エクラン・ロタティフの正常な運転を保証するため、2つの電池を同時に、同タイプの新品に交換することをお勧めいたします。

ー電池タイプ：**単2形 1.5V アルカリ電池 2個**

ーサイズ：

<b>C</b>	<b>LR14</b>	<b>Baby</b>	<b>AM2</b>	<b>14A</b>
(米国)	(IEC 規格)	(ドイツ規格)	(国際規格)	(ANSI 規格)

- 推奨商品名：

Duracell® (デュラセル®)、Energizer® (エナジエーザー®)、Industrial® (インダストリアル®)、Universal® (ユニヴァーサル®)、Varta® (ヴァルタ®)、Wonder® (ワンダー®)

**ご注意：**スイス・クービックエクラン・ロタティフには**充電電池**および**蓄電池**を絶対にお使いにならないでください。

## 4.0 使用時の注意事項

### 4.1 ご注意

ースイス・クービックエクラン・ロタティフに取り返しのつかない損害を与えないために、これを水中、湿度の高い場所、火気のある場所や高温になる場所、つまり暖房器具のそばや日なたに駐車した車内でお使いにならないでください。直射日光や強い紫外線は、塗料、ポリマー、木材、皮革を変色させるおそれがあります。振動のある場所や砂・埃のある場所も、エクラン・ロタティフの正常な運転を妨げるおそれがあります。

### 4.2 使用時の温度

ースイス・クービックエクラン・ロタティフは、摂氏 10 度～40 度（華氏 50 度～104 度）の温度帯にある場所で使用するよう設計されています。低温の場所でお使いになると、電池の寿命が著しく短くなります。

### 4.3 お子様の手の届かないところに保管

ースイス・クービックエクラン・ロタティフはおもちゃではありません。お子様の手の届かないところに置くことをお勧めします。



## 4.4 リサイクル

ースイス・クービックエクラン・ロタティフおよび電池（新品、使用后）を家庭ゴミとして廃棄してはいけません。これらのものは、電化製品、電子製品および電池のリサイクルのための回収場所に出してください。これらの製品を正しく廃棄して、環境および人間の健康に悪影響が発生するのを予防しましょう。素材をリサイクルすると、天然資源の節約にも役立ちます。当製品のリサイクルに関する詳しい情報は、お住まいの市町村、ごみ回収業者あるいは購入店にお尋ねください。

## 5.0 メンテナンスとお手入れ

ースイス・クービックエクラン・ロタティフには特別なメンテナンスは必要ありません。しかし、定期的に、軽く濡らした柔らかい布で拭いた後に乾いた布で拭き取ってお手入れすることをお勧めします。とくにガラス部分のお手入れには、マイクロファイバーなどの柔らかい布しかお使いにならないでください。

## 6.0 異常があったら

—スイス・クービックエクラン・ロタティフが停止したり、正常に機能していない場合は、以下の点を順番に点検してください。

- 1) スイッチが正しくオン（右側）の位置になっているかどうかを確認してください。（当ガイド **3.3** の使用方法をご覧ください）
- 2) 電池が正しい向きになっているかどうか（電池の極方向 +/- が正しいかどうか）を確認してください。また、電池カバーが電池に接触しているかどうか、接触部分が清潔かどうか、固定ネジがしっかり留め直されているかどうかを確認してください。（当ガイド **3.6** の使用方法をご覧ください）
- 3) 異常が続く場合、電池を新品と交換してください。  
（当ガイド **3.6** の使用方法をご覧ください）
- 4) 上記のポイントを確認した後も異常が続く場合、または、回転数計測システムが機能しないことを示す**赤色のランプが5秒ごとに3回点滅**を続ける場合、エクラン・ロタティフに購入証明書または有効な保証書を添えて、最寄の**スイス・クービック**正規販売店のサービス係宛てに返送してください。

## 7.0 保証条件

### 7.1 保証の有効性

- －スイス・クービックエクラン・ロタティブは、ご購入日から**3年間**、あらゆる製造上の欠陥が保証されています。
- －保証は、**スイス・クービックエクラン・ロタティブ**に、購入証明書または有効期間内の保証書を添えて返送された場合のみ有効とします。

### 7.2 保証の制限事項

- －ヒビ、ひっかき傷、シミ、切断、変色など製品の通常の使用により発生した損害は、保証の対象ではありません。
  - －誤った電池の極方向、適切でない電池の使用、乱暴な取扱い、衝撃、破損など、通常ではない使用や不適切な使用により発生した損害は、保証の対象ではありません。
  - －湿度、水、振動のある場所、高温になる場所など、良くない場所でエクラン・ロタティブを使用したことにより発生した損害は、保証の対象ではありません。
-

## 7.3 修理と見積もり

ースイス・クービック社は、エクラン・ロタティブをできるだけ短い期間で修理または交換するため、最善を尽くすことをお約束いたします。破損の原因が保証の対象外であると確認された場合、直ちに修理料金の見積もりをお送りいたします。

## 7.4 免責事項および裁判所管轄

ースイス・クービック社は、腕時計の破損、財や人体に対する損害など、エクラン・ロタティブの不適切な使用により発生した損害に対して、一切の責任を負いません。  
ー当社の裁判所管轄はジュネーブです。紛争発生の場合、ジュネーブの裁判所を専属管轄裁判所とします。

---

さらに詳しい情報をお知りになりたい場合は、インターネット上の公式サイトをご覧ください：

**[www.swisskubik.com](http://www.swisskubik.com)**